

Lenguaje Médico en la Consulta Clínica: Comprensión Etimológica de los Términos Más Utilizados

Medical Language in Clinical Practice: Etymological Understanding of the Most Commonly Used Terms

Martha Verónica Placencia Ibadango¹, Ramón Miguel Vargas Vera²,
Silvia Maribel Placencia Ibadango³, Kalid Stefano Vargas Silva⁴,
Carmen Elizabeth Lucero Novillo⁵

INFORMACIÓN DEL ARTÍCULO

Fecha de recepción: 21 de enero de 2026.

Fecha de aceptación: 17 de febrero de 2026.

¹ Martha Verónica Placencia Ibadango
<https://orcid.org/0000-0003-3967-6166>
Universidad de Guayaquil
ksuarez@upse.edu.ec

² Ramón Miguel Vargas Vera
<https://orcid.org/0000-0002-1922-8983>
Universidad de Guayaquil
Universidad Católica Santiago de Guayaquil
dr.ramonvargasvera@hotmail.com

³ Silvia Maribel Placencia Ibadango
<https://orcid.org/0000-0003-3164-1639>
Universidad de Guayaquil
smp1a5@hotmail.com

⁴ Kalid Stefano Vargas Silva
<https://orcid.org/0000-0002-3196-6743>
Universidad de Buenos Aires
kalidvargas14@hotmail.com

⁵ Carmen Elizabeth Lucero Novillo
<https://orcid.org/0000-0001-8391-1245>
Universidad de Guayaquil
carmen.luceron@ug.edu.ec

RESUMEN

El lenguaje médico constituye una herramienta esencial en la práctica clínica, tanto para la comunicación entre profesionales de la salud como para la interacción con los pacientes. Este artículo tiene como objetivo analizar los términos médicos más utilizados en la consulta médica habitual desde una perspectiva etimológica, con base en el Pequeño Diccionario Médico Etimológico. A través del estudio de sus raíces griegas y latinas, se demuestra cómo la comprensión de la estructura léxica facilita la interpretación del significado clínico de las palabras, mejora la enseñanza del vocabulario médico y promueve una comunicación más precisa y empática. Este enfoque resulta útil tanto en el ámbito académico como en la práctica médica cotidiana.

Palabras clave: lenguaje médico, etimología médica, comunicación médico-paciente, terminología clínica, educación en ciencias de la salud, consulta clínica

ABSTRACT

Medical language is an essential tool in clinical practice, both for communication among healthcare professionals and for interaction with patients. This article aims to analyze the most commonly used medical terms in routine medical consultations from an etymological perspective, based on the Small Etymological Medical Dictionary. Through the study of their Greek and Latin roots, it is shown how understanding the lexical structure facilitates the interpretation of the clinical meaning of words, improves the teaching of medical vocabulary, and promotes more precise and empathetic communication. This approach is useful both in the academic field and in everyday medical practice.

Keywords: medical language, medical etymology, doctor-patient communication, clinical terminology, health sciences education, clinical consultation



INTRODUCCIÓN

La medicina, como ciencia y arte, ha desarrollado a lo largo de los siglos un lenguaje técnico especializado que permite describir con precisión procesos fisiológicos, enfermedades, síntomas y procedimientos diagnósticos y terapéuticos. Este lenguaje, denominado lenguaje médico, se basa en gran medida en raíces griegas y latinas, lo que le confiere un carácter universal entre los profesionales de la salud (Camacho Delgado, 2021).

En el contexto de la consulta médica, la utilización de términos técnicos es frecuente y necesaria, aunque en ocasiones puede generar barreras de comprensión para los pacientes. De ahí la importancia de que el personal médico no solo domine el significado clínico de dichos términos, sino que también comprenda su etimología, lo que facilita su enseñanza, memorización y, sobre todo, su explicación clara y comprensible en el entorno clínico (Téllez & Morales, 2019).

El presente trabajo tiene como propósito analizar un conjunto representativo de términos médicos habituales en la consulta clínica general, explorando su composición etimológica a partir del Pequeño Diccionario Médico Etimológico, una herramienta pedagógica elaborada con fines formativos. Mediante este enfoque se busca resaltar el valor didáctico de la etimología en la práctica médica y promover su incorporación en la formación académica de los futuros profesionales de la salud.

MATERIALES Y MÉTODOS

Este trabajo se desarrolló mediante una revisión analítica de términos médicos seleccionados a partir del Pequeño Diccionario Médico Etimológico, elaborado con fines académicos para el estudio del léxico médico de origen grecolatino. Se eligieron aquellos términos que presentan una alta frecuencia de uso en la consulta médica general, especialmente en áreas como medicina interna, medicina familiar y atención primaria.

Los criterios de inclusión fueron:

- Términos utilizados comúnmente por los médicos durante el interrogatorio clínico o la explicación diagnóstica.
- Palabras con estructura léxica reconocible, compuesta por prefijos, raíces o sufijos de origen griego o latino.
- Vocablos con relevancia clínica práctica y valor educativo.

Cada término fue descompuesto en sus elementos morfológicos (prefijo, lexema, sufijo) y analizado desde el punto de vista etimológico. Se sistematizó la información en una tabla que incluye: el término médico, su estructura léxica, la traducción o significado etimológico literal, y su aplicación clínica frecuente. Este análisis tuvo como finalidad ilustrar cómo el conocimiento de la etimología médica puede enriquecer la comprensión del lenguaje técnico en el contexto de la consulta.

RESULTADOS: GLOSARIO ETIMOLÓGICO APLICADO

A partir del análisis del Pequeño Diccionario Médico Etimológico, se elaboró un glosario que incluye los términos médicos más frecuentes en la consulta clínica general. Cada término fue descompuesto en sus componentes etimológicos y vinculado a su significado clínico. (Tabla. 1)

Tabla 1
Términos médico según su etimología, significado y aplicación clínica

Término Médico	Etimología	Significado Literal	Aplicación Clínica
Artritis	arthron + -itis	Inflamación de la articulación	Dolor, hinchazón y rigidez articular
Anemia	a- + haîma	Falta de sangre	Disminución de hemoglobina o glóbulos rojos
Cefalea	kephalé + -ia	Dolor de cabeza	Síntoma neurológico o general frecuente
Disnea	dys- + pnoé	Respiración dificultosa	Signo en enfermedades respiratorias o cardíacas
Gastritis	gaster + -itis	Inflamación del estómago	Dolor epigástrico, acidez
Hipertensión	hyper + tensio	Presión elevada	Frecuente en adultos
Nefritis	nephros + -itis	Inflamación del riñón	Infecciones, glomerulopatías
Hepatomegalia	hepar + megale	Hígado agrandado	Hallazgo en exploración abdominal
Osteoporosis	osteon + poros	Hueso poroso	Fragilidad ósea
Taquicardia	tachys + kardia	Corazón rápido	Ansiedad, fiebre, arritmias

DISCUSIÓN

El análisis etimológico de los términos médicos más empleados en la consulta clínica demuestra que el conocimiento de las raíces grecolatinas proporciona una ventaja significativa para la comprensión y el uso adecuado del lenguaje médico. En efecto, muchas de las palabras utilizadas cotidianamente por los profesionales de la salud no solo poseen una carga semántica técnica, sino también una estructura lingüística que refleja su origen histórico y conceptual.

Comprender los componentes léxicos de un término —como prefijos, raíces y sufijos— permite descomponer su significado, lo cual es particularmente útil para estudiantes de medicina,

enfermería y otras carreras afines. Este enfoque facilita el aprendizaje del vocabulario clínico, mejora la capacidad de deducir el significado de nuevos términos y fomenta una comunicación más precisa entre profesionales de la salud.

Además, el conocimiento etimológico puede servir como puente para la educación del paciente. En contextos donde el lenguaje técnico puede resultar intimidante o confuso, explicar de manera clara el origen y significado de una palabra (por ejemplo, que “gastritis” significa literalmente “inflamación del estómago”) puede contribuir a una mayor comprensión de su diagnóstico y tratamiento (González & Ramírez, 2020), favoreciendo así una relación médico-paciente más empática y eficaz.

Por otro lado, esta perspectiva permite observar cómo la medicina contemporánea, a pesar de los avances tecnológicos y terminológicos, conserva una fuerte influencia del mundo clásico. Este fenómeno no solo es relevante desde el punto de vista lingüístico, sino también cultural y educativo, ya que conecta el ejercicio actual de la medicina con sus raíces históricas.

Finalmente, cabe destacar que la enseñanza sistemática del lenguaje médico etimológico debería ser considerada en los planes de estudio de ciencias de la salud (López, 2017), no solo como herramienta lingüística, sino como estrategia formativa integral que fortalece la competencia comunicativa del profesional de salud.

CONCLUSIONES

El conocimiento etimológico de los términos médicos constituye una herramienta valiosa en la práctica clínica, tanto para la comprensión técnica del lenguaje como para su enseñanza y comunicación efectiva. A través del análisis de términos frecuentes en la consulta médica, se evidencia que las raíces griegas y latinas permiten descomponer y comprender el significado de manera clara, lógica y pedagógica.

Este enfoque no solo mejora la formación académica de los futuros profesionales de la salud, sino que también facilita la explicación de diagnósticos y tratamientos a los pacientes, promoviendo una atención más humana, clara y participativa.

Por ello, se recomienda incorporar el estudio etimológico del vocabulario médico en los programas de formación en ciencias de la salud, como una estrategia que enriquece el aprendizaje, refuerza la precisión terminológica y fortalece la relación médico-paciente mediante una comunicación más comprensible.

AGRADECIMIENTOS.

Agradecimiento especial a la Dra. Nora Mujica de la Universidad Nacional de Rosario Argentina; a los estudiantes de la Catedra de comunicación y lenguaje

REFERENCIAS

- Ayres, P. (2007). **Medical Terminology: A Short Course** (5th ed.). Elsevier Health Sciences. <https://www.elsevier.com/books/medical-terminology-ayres/9781416038181>
- Bravo, E., & Céspedes, G. (2020). Etimología griega del lenguaje médico como recurso pedagógico. **Revista Chilena de Educación en Ciencias de la Salud**, 17(1), 24–30. https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-34372020000100024
- Bunge, M. (2020). **Diccionario de filosofía**. Siglo XXI Editores. Disponible en <https://sigloxxieditores.com.mx/libro/diccionario-de-filosofia-2/>
- Camacho Delgado, L. A. (2021). *Pequeño Diccionario Médico Etimológico* (2.ª ed.). Universidad Nacional Autónoma de México. Recuperado de <https://www.yumpu.com/es/document/view/12846162/pequeno-diccionario-medico-etimologico>
- Chabner, D. E. (2020). **The Language of Medicine** (12th ed.). Elsevier. Disponible en <https://www.eu.elsevierhealth.com/the-language-of-medicine-e-book-9780323597814.html>
- García, S., & Álvarez, M. (2018). El lenguaje técnico como barrera en la atención médica. **Revista Médica del Instituto Mexicano del Seguro Social**, 56(4), 350–355. <https://doi.org/10.24875/RMIMSS.M18000069>
- Gómez-Restrepo, C., Palacio, A. C., & Tamayo Martínez, N. (2016). Didáctica de la terminología médica en el pregrado: una propuesta basada en competencias. **Revista Colombiana de Educación Médica**, 17(1), 59–66. <https://revistas.unilibre.edu.co/index.php/rcem/article/view/4940>
- González, J., & Ramírez, M. (2020). La comunicación médico-paciente y el papel del lenguaje técnico. *Acta Médica Colombiana*, 45(2), 89–94. <https://doi.org/10.36104/amc.2020.1291>
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2021). **Metodología de la investigación** (7.ª ed.). McGraw-Hill. <https://latinoamerica.mheducation.com>
- Hodges, B. D., & Lingard, L. (2012). **The question of competence: Reconsidering medical education in the twenty-first century**. Cornell University Press. <https://books.google.com/books?id=gr-vuAwAAQBAJ>
- López, A. (2017). Terminología médica: claves etimológicas para la comprensión del vocabulario clínico. *Revista de Educación en Ciencias de la Salud*, 14(3), 115–120. <https://revistas.uc.cl/index.php/EDUCACION/article/view/4384>
- Martínez-Carretero, J. (2019). Utilidad de la etimología para el aprendizaje del vocabulario médico. **Educación Médica Superior**, 33(1), e1324. <http://ems.sld.cu/index.php/ems/article/view/1324>
- Montoya-Sánchez, A. L. (2022). Terminología médica: una revisión didáctica del léxico clínico. **Revista Cubana de Educación Médica Superior**, 36(2), e1423. <http://ems.sld.cu/index.php/ems/article/view/1423>
- Real Academia Española. (2023). *Diccionario de la lengua española* (24.ª ed.). <https://dle.rae.es>

- Ruiz de Gauna, R., Salas, F., & Caballero, J. (2015). Comprensión de términos médicos por pacientes ambulatorios. **Atención Primaria**, 47(9), 579–585. <https://doi.org/10.1016/j.aprim.2015.05.005>
- Ruiz Moral, R. (2014). Comunicación clínica: fundamentos y habilidades. **Educación Médica**, 15(4), 197–205. <https://doi.org/10.1016/j.edumed.2014.07.004>
- Salas, S. P. (2017). Enseñanza y aprendizaje en la formación médica: revisión de estrategias educativas. **Revista Chilena de Pediatría**, 88(4), 507–514. <https://doi.org/10.4067/S0370-41062017000400007>
- Taber, C. W. (2022). **Taber's Cyclopedic Medical Dictionary** (24th ed.). F. A. Davis Company <https://www.fadavis.com/product/nursing-tabers-cyclopedic-medical-dictionary-venes-24>
- Téllez, J. & Morales, F. (2019). Etimología médica: una herramienta pedagógica para la enseñanza del lenguaje científico. *Educación Médica*, 20(2), 78–83. <https://doi.org/10.1016/j.edumed.2018.07.005>
- Ten Cate, O., Snell, L., & Mann, K. (2009). Orienting teaching toward the learning process. **Medical Teacher**, 31(2), 113–122. <https://doi.org/10.1080/01421590802339969>